

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juni 1999

Convention collective de travail du 10 juin 1999

VORMING EN OPLEIDING

FORMATION

Artikel 1. - Toepassingsgebied

Deze **collectieve** arbeidsovereenkomst is van toepassing op de **werkgevers**, werklieden en **werksters** van de **ondernemingen** die **ressorteren** onder de bevoegdheid van het **Paritair Subcomité** voor het **koetswerk**.

Voor de toepassing **van** dit akkoord wordt onder werklieden **verstaan**: de werklieden en werksters.

Artikel 2. - Voorwerp

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de sector, in **uitvoering** van het interprofessioneel akkoord **1999-2000**, gesloten op 8 december 1998 en van de Wet van 26 **maart 1999** betreffende het **Belgisch Actieplan** voor de **werkgelegenheid 1998** en houdende diverse bepalingen.

Artikel 3. - Risicogroepen

§ 1. In uitvoering van Hoofdstuk III, Afdeling VI, onderafdeling 1 van de Wet van 26 maart **1999** betreffende het Belgisch **actieplan** voor de werkgelegenheid **1998** en houdende diverse bepalingen wordt de inning van **0,15%**, **voorzien** in het **nationaal** akkoord 1997-98 (**artikel 3.2. §1**) en afgesloten voor onbepaalde **duur**, **bevestigd**.

§ 2. **Rekening** houdende met de **artikelen 105** en **106** van de hoger **genoemde** Wet, wordt deze inning aangewend tot **ondersteuning** van **vormings- en opleidingsinitiatieven** van **personen uit risicogroepen**, met name **langdurig werkzoekenden**, **laaggeschoolde werkzoekenden**, werkzoekenden van 45 jaar en ouder, werkzoekenden die het begeleidingsplan hebben gevolgd, **herintreders** en **herintreedsters**, bestaansminimumtrekkers, gehandicapten, migranten, werkzoekenden in een **herinschakelingsstatuut**, **deeltijdse** leerplichtigen, laaggeschoolde **werklieden**, werklieden die

Article 1. - Champ d'application

La presente convention collective de travail **s'applique** aux **employeurs**, **ouvriers** et ouvrières des **entreprises** relevant de la compétence de la Sous-commission **paritaire** pour la **carrosserie**.

Pour l'**application** du present accord, on entend par "ouvriers" **les** ouvriers et ouvrières.

Article 2. - Objet

La presente convention collective est conclue en vue de la promotion de l'**emploi** dans le secteur, en exécution de l'**accord** interprofessionnel 1999-2000, conclu le 8 **décembre 1998** et de la Loi du 26 mars **1999** relative au Plan d'action beige pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses.

Article 3. - Groupes a risques

§ 1. En **exécution** du **Chapitre III**, Section VI, **sous-section 1**, de la Loi du 26 mars **1999** relative au Plan d'action beige pour l'emploi 1998 et **portant** des dispositions diverses, la perception de 0,15 %, **prevue** dans l'accord national 1997-1998 (article 3.2. §1) et conclue pour une duree **indéterminée**, est **confirmée**.

§ 2. Compte tenu des dispositions des articles **105** et **106** de la Loi **susmentionné**, **cette** perception est **utilisée** pour soutenir les initiatives de formation de **personnes appartenant** aux groupes **à** risques, a savoir les **demandeurs** d'emploi de longue **durée**, les demandeurs d'emploi peu qualifiés, les demandeurs d'emploi de 45 ans et plus, les demandeurs **d'emploi** ayant **suivi** le plan d'accompagnement, les personnes **qui entrent &** nouveau dans la vie active, les **minimexés**, les **handicapés**, les **immigrés**, les demandeurs d'emploi dans un statut de reinsertion, les **élèves** en obligation scolaire **partielle**, les ouvriers peu qualifiés, les ou-

PC / CP 112

Vorming en opleiding / Formation

NEERLEGGING-DÉPÔT

REGISTR. ENREGISTR.

29 -08- 2000

15 -09- 2000

N°

55.554 / 60 / 14902

geconfronteerd worden met **meervoudig ontslag, herstructurering** of de **introductie** van **nieuwe technologie** en werklieden van 45 jaar en ouder.

Voor deze **laatste categorie** wordt daarenboven aanbevolen **om** vooraleer over te gaan tot de afdanking van een werkmán van 45 jaar of **meer**, contact op te **nemen** met de **vakbondsafvaardiging**, of bij **ontstentenis** hiervan, met een van de **werknemersorganisaties vertegenwoordigd in het paritair Subcomité**, teneinde **alternatieve mogelijkheden** inzake beroepsopleiding of **herscholing** te **onderzoeken**.

**Individuele** gevallen kunnen **overgemaakt** worden aan het Sociaal fonds, teneinde begeleidingsmaatregelen te onderzoeken.

- § 3. De **ondertekenende partijen** engageren **zich** om in het kader van de opleiding van de **deeltijds leerplichtigen** te zoeken naar een paritair **beheerd en kwalitatief** altemnerend opleidingssysteem. **Daartoe zal** in **functie** van een sectorale **aansluiting** ondermeer onderhandeld worden met bevoegde **instanties** inzake de Middenstandsopleiding, ILW, VDAB/FOREM, CDBSO / CEFA's, ....

Ten laatste op 1 September 1999, **moet zowel** het statuut **als** het opleidingsprogramma **operationeel** zijn.

- § 4. Gezien deze inspanning, vragen partijen dat de Minister van Tewerkstelling en **Arbeid** de sector zou **vrijstellen** van de **storingen** van 0,10% in **1999** en 2000 bestemd voor het Tewerkstellingsfonds.

**Artikel 4. - Voortdurende vorming**

- § 1. Eveneens in **uitvoering** van het interprofessioneel akkoord van 8 december 1998 zullen daarenboven de inspanningen op het gebied van de **voortdurende vorming** van **werknemers** en **werkgevers** verder **ondersteund** worden door de inning van 0,10% van de brutolonen, **voorzien** in het protocol van **nationaal akkoord 1995-1996 (artikel 3.2. §4, al. 1)** en afgesloten voor **onbepaalde** duur, vanaf 1 **oktober** 1999 op te trekken tot 0,25%.

- § 2. De **basisopdracht** van Educam omvat:

**vriers qui sont confrontés** a un **licenciement** multiple, a une **restructuration** ou a l'**introduction** de nouvelles **technologies** et **les ouvriers** de 45 ans et plus.

Pour **cette dernière catégorie**, il est en outre **recommandé** de contacter **préalablement** la **délégation syndicale** ou, a **défaut**, l'**une** des organisations de **travailleurs représentées** a la **Sous-commission paritaire**, avant de **procéder** au licenciement d'un ouvrier de 45 ans ou plus, **afin d'examiner** des **possibilités** alternatives en matiere de formation professionnelle ou de **réadaptation** professionnelle.

Oes cas **individuels** peuvent **être transmis** au Fonds social en vue d'examiner des mesures **d'accompagnement**.

- § 3. Les parties signataires s'engagent a **chercher**, dans **le** cadre de la formation des **élèves** en **obligation scolaire partielle**, un **système** de formation en alternance de **qualité, gere paritairement**. En **fonction** d'une adhesion **sectorielle**, ce **système** sera **négocié** entre autres avec les instances **compétentes** en matiere de formation des classes moyennes, l'**apprentissage industriel**, le FOREM / VDAB, les **CEFA/CDBSO** ....

Le statut et le programme de formation **doivent** etre **opérationnels** le **1er** septembre **1999** au plus tard.

- § 4. Vu cet effort, les parties demandent au **Ministre** de l'emploi et du travail d'exempter le secteur en 1999 et 2000 des **versements** de **0,10 % destinés** au Fonds pour l'emploi.

**Article 4. - Formation permanente**

- § 1. Egalement en execution de l'accord interprofessionnel 1999-2000 du 8 **décembre** 1998, en outre, les efforts en matiere de formation permanente des travailleurs et des **employeurs continueront & être** soutenus via la perception de 0,10% sur les **salaires bruts, prevue** dans le **protocole d'accord national 1995-1996 (article 3.2. §4 al. 1)** et conclue pour une **durée indéterminée**; ce pourcentage sera **porté** £ 0,25 % **à partir** du **1er** octobre 1999.

- § 2. La mission de base d'Educam consiste a:

Het **ondersteunen** van een sectoraal opleidingsbeleid, met name:

- **onderzoek** van **kwalificatie-** en **opleidingsnoden**;
- **ontwikkeling** van opleidingstrajecten in functie van de instroom en de permanente **vorming**;
- **kwaliteitsbewaking** en **certificering** van de opleidingsinspanningen ten **behoefte** van de sector;
- andere door de sector te bepalen opleidings**initiatieven**;
- het **ontwikkelen** van **initiatieven** ter **bevordering** van de **werkzekerheid** van werklieden, **meer specifiek zoals voorzien in artikel 3.1.** van het **nationaal** akkoord van 27 april 1999 en in artikel 3. §2 van **onderhavig** akkoord.

§ 3. De **ondertekenende partijen** engageren zich om het **actieterrein** van Educam uit te **breiden** met de volgende initiatieven:

- het erkennen en **certificeren** van **productgebonden** opleidingen evenwel steeds gekaderd in de bestaande trajectaanpak (basistechnieken gekoppeld aan **productspecifieke** opleiding), en rekening **houdend** met de eigen **kwaliteitseisen**;
- het organiseren en het **logistiek** ondersteunen van opleidingssessies voor **werknemers** uit ondernemingen die **omwille** van hun **structuur** en hun omvang niet in staat zijn om de **organisatie** van de opleiding waar te **nemen**;
- **actief** samenwerken met opleidingsfondsen die **ressorteren** onder andere **Paritaire comités** of **subcomités**, in functie van een **inhoudelijke** afstemming van de opleidingsprogramma's;
- het voeren van een **promotiebeleid** rond de **Educam-producten** en **-dienstverlening**, in de **eerste plaats** ten aanzien van de **bedrijven** die ressorteren onder het toepassingsgebied van het **Paritair Subcomité** voor het **koetswerk**, **als** ook ten aanzien van andere opleidingsactoren (**Onderwijs, Middenstandsopleiding, VDAB, FOREM,...**). Dit promotiebeleid **moet** bijdragen tot een betere bekendheid van Educam **als** dusdanig en haar **rol** in de **realisatie** van een **paritair** opleidingsbeleid, alsook tot het imago van de sector in het algemeen;
- Educam **zal** haar opleidingssteun bij **gecertificeerde** opleidingen verhogen;
- Educam zal voor 30 juli 2000 haar **certificeer-**

Appuyer une **politique** de formation **sectorielle**, en **particulier**:

- examen des **besoins** de qualification et de formation;
- **développement** de **trajets** de formation en **fonction** de la premiere formation et de la formation permanente;
- surveillance de la qualite et certification des efforts de formation destines au **secteur**;
- **autres** initiatives de formation a determiner par **le** secteur;
- **déployer** des initiatives en vue de promouvoir la **sécurité** d'emploi des **ouvriers, comme prévu plus spécifiquement a l'article 3.1.** de l'accord national du 27 avril 1999 et à l'article 3. §2 du present accord.

§ 3. Les parties **signataires** s'engagent a **élargir** le terrain **d'action** d'Educam par **les** initiatives suivantes:

- la reconnaissance et la certification de formations liees au **produit, mais** toujours **inscrites** dans le cadre de l'approche **inhérente** au **trajet existant** (techniques de base liees a une formation **spécifique** au produit), et compte tenu des exigences propres en **matière** de qualite;
- **l'organisation** et l'appui **logistique** de sessions de formation pour des **travailleurs d'entreprises** qui, 3 cause de **leur** structure et **leur** volume, ne sont pas capables d'assurer **l'organisation** de la formation;
- collaboration active avec les fonds de formation qui **relèvent** de la competence d'autres commissions ou **sous-commissions paritaires**, en vue d'une **harmonisation** des programmes de formation sur le plan du contenu;
- **mener** une politique de promotion des **produits** et des services Educam, en premier lieu **à l'égard** des **entreprises** relevant du champ **d'application** de la **Sous-commission paritaire** pour la **carrosserie** et a l'égard d'autres acteurs de la formation (Enseignement, Formation des classes **moyennes, FOREM,VDAB,...**). Cette politique de promotion doit **contribuer** a **améliorer** la **renommée d'Educam** et son role dans la realisation **d'une** politique de formation paritaire, ainsi que **l'image** du secteur en general;
- Educam **intensifiera** son **soutien** de formation aux formations **certifiées**;
- Educam rendra sa mission de certification

ringsopdracht operationaliseren.

opérationnelle avant le 30 juillet 2000.

**Artikel 5. - Vormingskrediet**

§ 1. Vanaf 1 januari 1999 wordt er **collectief** per onderneming een vormingskrediet a rato van 4 uur per **kwartaal** per werkmán **opgebouwd**. Met **dit** vormingskrediet **zal** de permanente vorming van de werklíeden **verzekerd** worden.  
Onder permanente vorming wordt **verstaan**: de vorming die het **vakmanschap** van de werkmán **bevordert**, zijn **arbeidsmarktpositie versterkt** en **beantwoordt** aan de noden van de ondernemingen en de sector.  
Het vormingskrediet wordt berekend op basis van het **gemiddeld** aantal werklíeden tijdens het eerste kwartaal van het voorgaande kalenderjaar. Deze berekening **resulteert** in een **vormingskrediet teller**.

Bijvoorbeeld: een **bedrijf** dat tijdens het 1ste kwartaal 1998 10 arbeiders tewerkstelde, **beschikt** in 1999 over een vormingskrediet van 160 uren. De vormingskrediet teller bedraagt na het eerste kwartaal 1999, 40 uren.

§2. De vormingskrediet teller wordt verminderd a rato van het aantal door de werkmán of werklíeden gevolgde **opleidingsuren**. **Hiertoe komen enkel** door Educam **gecertificeerde** of georganiseerde opleidingsuren in **aanmerking**. Het **saldo** van de vormingskrediet teller op het einde van het kalenderjaar is overdraagbaar naar het volgend kalenderjaar. Educam **beheert** de vormingskrediet teller.

**Ieder** jaar in de loop van het derde **kwartaal**, **meldt** Educam aan de **bedrijven** die **ressorteren** onder het **Paritair Subcomité** hun vormingskrediet.

§ 3. Het vormingskrediet wordt in overleg met de **syndicale afvaardiging**, bij **ontstentenis** in overleg met de arbeiders, **maximaal** gespreid over **alle categorieën** werklíeden van de onderneming.

**Artikel 6. - Bedrijfsopleidingsplan**

§1. **Elke** onderneming van 15 werknemers en **meer**, **stelt** jaarlijks een **bedrijfsopleidingsplan** op. Dergelijk bedrijfsopleidingsplan wordt ter goedkeu-

**Article 5. - Credit-formation**

§ 1. A **partir** du **1er** Janvier **1999**, un credit-formation a **raison** de 4 heures par **trimestre** et par **ouvrier** est **constitué** sur le plan **collectif** et par **entreprise**. La formation permanente des **ouvriers** sera **assuree** au **moyen** de ce credit-formation.  
L'on entend par "formation permanente": la formation qui **améliore** le savoir-faire de l'**ouvrier**, renforce sa position sur le **marché** de l'emploi et **répond** aux **besoins** des **entreprises** et du **secteur**.  
Le credit-formation est **calculé** sur base du nombre moyen **d'ouvriers** pendant le premier trimestre de **l'année calendrier précédente**.  
Ce calcul **aboutit** a un "**compteur**" de credit-formation.

**Exemple**: une entreprise qui **occupait** 10 ouvriers pendant le **1er** trimestre de 1998 dispose d'un credit-formation de 160 heures en 1999. Le compteur de credit-formation **s'élève** a 40 heures **apres** le premier trimestre de 1999.

§2. On **diminue** le compteur de crédit-formation a raison du nombre d'heures de formation **suivies** par l'ouvrier ou par **les** ouvriers. Seules **les** heures de formation **organisées** ou **certifiées** par Educam sont prises en compte. A la fin de l'année calendrier le **solde** du compteur de credit-formation peut **être transféré** a l'année calendrier **suivante**. Educam **gere** le compteur de credit-formation.

Chaque **année**, au **cours** du **troisième** trimestre, Educam communique aux entreprises qui **relèvent** de la compétence de la commission **paritaire leur** credit-formation.

§ 3. Le credit-formation est **réparti** au maximum sur toutes les catégories d'ouvriers de **l'entreprise** en **concertation** avec la délégation syndicale ou, a **défaut**, en concertation avec les ouvriers.

**Article 6. - Plan de formation de l'entreprise**

§1. Chaque entreprise de 15 travailleurs ou plus **rédige** chaque année un plan de formation de l'entreprise. Ce plan de formation de **l'entreprise**

ring aan de ondernemingsraad, bij ontstentenis aan de **vakbondsafvaardiging** of aan het **personeel** voorgelegd.

Het **bedrijfsopleidingsplan** wordt jaarlijks v66r 25 december aan Educam **overgemaakt**.

Dit plan houdt rekening met de opleidingsnoden en de gewenste **antwoorden** hierop van het **bedrijf**. In functie van een sectorale **certificering**, een **optimaal gebruik** van het **vormingskrediet** en van het genot op de Wet op het Betaald **educatief verlof**, **verloopt de uitvoering** van dit plan **-hoewel** niet **exclusief- in samenwerking** met Educam.

De uitvoering van dit plan wordt eveneens **gezamenlijk** opgevolgd en jaarlijks **geëvalueerd**.

- §2. De jaarlijkse **evaluatie gebeurt** in de ondernemingsraad, bij ontstentenis in **samenspraak** met de vakbondsafvaardiging of door het **Paritair Subcomité**.

#### Artikel 7. - Middelen

Voor de aanwending van de bijdragen bepaald in **artikel 3. §1.** en **artikel 4. §1.** in functie van de uitvoering van de opdrachten opgesomd in artikel 4. §2. en **§3.**, artikel 5. en artikel 6 **zal** het Sociaal fonds voor de **koetswerkondernemingen** de verdere **uitvoeringsmodaliteiten** bepalen. In het bijzonder zullen voor de **opdrachten** geformuleerd in artikel 4. §3 en artikel 5, **vanuit** het Sociaal fonds, bijkomende **middelen** worden **vrijgemaakt**.

De in artikel 4. §3, artikel 5. en artikel 6. gestelde bepalingen zullen voor 31 december 1999 in een **paritaire werkgroep**, in samenspraak met Educam verder worden **uitgewerkt** en **geconcretiseerd**.

#### Artikel 8. - Geldigheid

**Onderhavige collectieve** arbeidsovereenkomst is geldig vanaf 1 **januari** 1999 tot en met 30 juni **2001**, met **uitzondering van** :

- artikel 3. **§1.** dat geldig is vanaf 1 januari 1999 voor onbepaalde duur en dat kan opgezegd worden **mits** een opzeggingstermijn van **drie maanden**, betekend per aangetekend **schrijven** aan de **Voorzitter** van het

sera **soumis** a l'**approbation du conseil d'entreprise** ou, a défaut, a la **delegation syndicale** ou au **personnel**.

Le plan sera transmis a Educam avant le 25 decembre de chaque annee.

Ce plan tiendra compte des besoins de formation et de la **reponse** que l'**entreprise souhaite y apporter**. En fonction d'une certification **sectorielle**, d'une utilisation **optimale** du credit-formation et de la jouissance de la Loi **sur** le Conge-education **payé**, l'**exécution** de ce plan se fera en collaboration avec Educam (quoique pas **exclusive-ment**).

Le **suiti** de l'**exécution** de ce plan se fera en **commun** et une evaluation sera **assuree** chaque année.

- §2. L'**évaluation** annuelle se fera au conseil d'**entreprise** ou, a défaut, en **concertation** avec la **délégation** syndicale ou par la **Sous-commission paritaire**.

#### Article 7. - Moyens

Pour l'**affectation** des sommes **déterminées** aux article 3. §1. et article 4. **§1.** en fonction de l'**exécution** des missions **enumerées** aux article 4. §2. et **§3.**, article 5. et article 6 le Fonds social des **entreprises** de carrosserie **déterminera les** autres **modalités d'exécution**. Des moyens **supplémentaires** seront notamment **libérés** par le Fonds social pour les missions **formulées** aux article 4. §3. et article 5.

Les dispositions **mentionnées** aux article 4. §3, article 5. et article 6. seront **élaborées** et **concrétisées** avant le 31 decembre 1999 au sein d'un groupe de travail paritaire, en collaboration avec Educam.

#### Article 8. - Validité

La **présente** convention collective de travail est valable du 1er Janvier 1999 jusqu'au 30 juin 2001 inclus, sauf stipulation **contraire** :

- article 3. **§1.** qui entre en application le 1er Janvier 1999 et qui est valable pour une **durée indéterminée**; cet article peut **être dénoncé moyennant un préavis** de trois **mois**, **signifié** par **lettre recommandée** au

u

**Paritair Subcomité** voor het **koetswerk** en aan de **ondertekenende organisaties**;

President de la Sous-commission **paritaire** pour la **carrosserie** ainsi qu'a **toutes les** parties signataires;

- **artikel 4. §1.** dat geldig is vanaf 1 **oktober 1999** voor onbepaalde duur en dat kan opgezegd worden **mits** een **opzeggingstermijn** van **drie** maanden, betekend per aangetekend **schrijven** aan de **Voorzitter** van het **Paritair Subcomité** voor het koetswerk en aan de ondertekenende organisaties

- **article 4. §1.** qui entre en application le 1<sup>er</sup> octobre 1999 **et qui est valable** pour une **durée indéterminée**; cet article peut **être dénoncé** moyennant un **préavis** de trois **mois**, **signifié** par **lettre recommandée** au President de la **Sous-commission** paritaire pour la carrosserie ainsi qu'a toutes les parties signataires;